

ARK



A VOICE FOR ANIMALS

SPRING 2024 NUMBER

124



Lily / リリー ©Seitaro Matsuo

Lilies are like stars on Earth – radiant, dreamy, and full of magic.

ユリは地上の星のようなもので、輝きがあり、夢のようで、魔法に満ちている。

The Noto Earthquake and its Aftermath

Masatoshi Okuda

能登半島地震について

奥田 昌寿

ARK would like to extend our sympathy to everyone affected by the Noto Earthquake.

Three months have passed since ARK announced its commitment to helping animals from the disaster zone on January 5. While news of recovery efforts abound, we feel enormous concern for the many residents and their pets who are still in dire circumstances: unable to stay in damaged housing, many have no choice but to live in their cars with their pets, or keep their pets in their cars without them. We are deeply concerned about their quality of life.

Shortly after the earthquake struck, the local veterinary association announced that it would care for animals free of charge for one month. While laudable, the system falls short: surely many owners have already exceeded the one month limit. I can only hope that those affected have access to further consultation within the prefecture. There are a number of organizations based outside Ishikawa Prefecture, including ARK, that are ready and willing to help, but we believe that many people in need of help do not know it is available. We can only hope that these people will reach out to us as soon as they can.

Looking back on our experience with other earthquakes, such as the Great Eastern Japan Earthquake and the Kumamoto Earthquake, local pounds had exceeded capacity within six months. A wide net was cast to find placements for these animals, but as ARK knows both from our own experience and media reports, many pets were destroyed because they could not be distinguished from strays. More suffered illness and injury from excessive stress and fighting caused by overcrowding in these facilities. These issues are not restricted to public pounds: they are rife in any facility which does not have the ability to cope with animals en masse. The facilities themselves become hell holes.

It must also be noted that rescuers and rescue facilities need more than just the will to help. They need wisdom and knowledge of large group animal handling. Sick and unvaccinated animals must be separated and the behaviour of all animals must be carefully assessed and monitored for changes and attention given to needs pertaining to personnel, space, time and cost. When cats come from areas where most cats are allowed outdoors, care must be taken not to spread feline AIDS or leukemia. This is an issue of extreme concern to us in the current circumstances.

If the daily tasks necessary for handling animals en masse are not taken seriously, animals will suffer. It is high time that the public and private sectors worked towards a rational alliance.

まずこの度の能登半島地震で被災されました皆さまならびにご家族の皆さまに、心よりお見舞いを申し上げます。

アークが1月5日に被災地のペットへの支援を表明してから、3ヶ月が過ぎました。ニュースなどで被災地の復興に向けた動きについて目にするのも多くなってきましたが、依然、厳しい状況で生活することを強いられている被災者の方を思うと、胸が苦しくなります。もちろん、そこにはペットたちの存在があることを私たちは忘れてはいません。ペットのために未だ地震で被害のある家屋や車中で生活をしたり、ペットを車中で飼育しているという方は少なくないというのが私たちの印象です。実際にそういったご相談が寄せられており、飼い主さんのことを心配するのはもちろんのこと、ペットたちのQOLの悪化を非常に懸念しています。

発災後、ほどなくして地元の獣医師会が発表した1ヶ月の無償預かりは、きちんと機能していると思えますが、すでにその短すぎる期限を迎えてしまった飼い主さんもいるのではないのでしょうか。その方々が問い合わせる県内の窓口が閉ざされていないことを切に願います。県外には、被災ペットたちを救う用意がある団体がアークを含めて幾つかあります。しかし、そのような支援を受けられることをまだご存知ない方がたくさんいらっしゃるように感じます。どうか、県内の関係先で解決できない状況があるのであれば、そういった団体に支援の要請をお願いします。しかもそれは、早いに越したことはないのです。

例えば過去の災害においても東日本大震災や熊本地震では、半年も経たずして地元の動物管理センターなど行政の施設はパンク状態に陥り、最終的に広く引き受け先を探すことになったことはアークの活動の実績に加え、新聞の記事などでも報道されていました。よく耳にしたのが、野良かペットか見分けがつかず殺処分を見送っているからだということでした。しかもタチが悪いことにごういった状況は、ただ箱が一杯になって収容できないという単純な問題ではなく、施設内の過密収容によるストレスで動物同士の喧嘩や病気の蔓延など保護された動物たちの命に関わる問題も引き起こすのです。これは、行政の施設に限ったことではありません。きちんとした群管理ができない収容施設は動物たちにとって生き地獄となるのです。

一方、引き受ける団体や個人の活動家にも善意だけではなく、知識や正しい動物の管理方法が必要になります。病気に罹患した動物やワクチン接種が済んでいない動物を隔離し、必要な手当を施したり、個体がそれぞれ持つ習性や行動問題、被災によって様子が変わってしまった動物に正しくアプローチするなどに加えて、人手や収容スペース、時間、コストなど配慮することが山のようにあります。外猫の多い地域では猫エイズや猫白血病の感染に注意をしなければ、悲劇的な結末を迎えてしまうでしょう。今回の災害ではこの点を非常に心配しています。

このような日常で当たり前に行われるべき群管理が有事だからといって軽視されるようなことがあれば、被災したペットたちはさらに苦しむこととなります。自然災害が頻繁に起こる日本としてできることは、有事の際に官民が連携してペットに対して最良の救援策をボーダーレスに実行できるよう早急に議論を進めることだと考えます。

Noto Peninsula Report Masatoshi Okuda / 活動のご報告 奥田 昌寿

ARK would like to thank the many people who have offered their support for the animals of the Noto Peninsula, whether in the form of fostering or provision of food and other necessities. We have currently suspended applications for fostering, as we have had fewer requests than expected to take animals in from the disaster zone. We ask for your understanding. We hope to report on donations and expenditure in the next newsletter.

ARK staff have made three trips to the earthquake zone and brought animals back with us. Two dogs are available for adoption and two others are to stay at ARK until their owners can have them back. Please follow their progress on our website and social media. We also brought two cats from Suzu City and took them to rejoin their family at a relative's home in Kansai. We are ready to provide whatever help is necessary to animals in need.

I joined our founder, Elizabeth Oliver, in the rescue effort after the Great East Japan Earthquake of 2011. Each disaster brings its own set of obstacles, one of the largest ones this time being the road conditions. Restoration efforts are working at full steam, but the pot holes, cracks and unevenness of the roads from central to northern Noto make progress very difficult. With fewer roads to choose from, those still open are subject to traffic jams: it took more than twice the normal time to reach my destination.

In the outlying areas of the peninsula, known as Oku Noto, one sees massive damage and collapsed buildings. There are water pipes bulging through asphalt and badly leaning light poles. Red and yellow notices are pasted to buildings that haven't completely collapsed, leaving us wondering how long it will be before pets and their owners can regain normalcy. In the interests of safety, recovery efforts can only be conducted during daylight hours. I would like to express my profound respect for these efforts and sincere hopes for the imminent safety of all concerned.

能登半島地震の支援の表明以降、多くの方から動物の一時預かりや、フードの支援、寄付金のお申し出をいただきましたこと、心よりお礼申し上げます。一時預かりはホームページでもご案内した通り、引き取り及び預かり相談の件数がそこまで多くなかったため、募集は停止しております。ご理解のほどよろしく願いたします。

ご寄付金の収支につきましては次号のニュースレターにてご報告できればと思っております。引き続きアークの活動を温かく見守っていただきますようお願い申し上げます。

さて、発災後、私たちは石川県に三度ほど出向き、引き取りや預かりの依頼があった動物たちを大阪のシェルターに連れ帰りました。現在、預かりの犬2頭と引き取りの犬2頭の計4頭がシェルターで暮らしています。彼らの様子はホームページやSNSにて更新中です。動物の収容以外にも関西にお住まいのご親族宅に避難された方の飼っていた猫を被災地の珠洲市から輸送したり、必要に応じて被災者の方々とペットを支援できるよう準備しております。

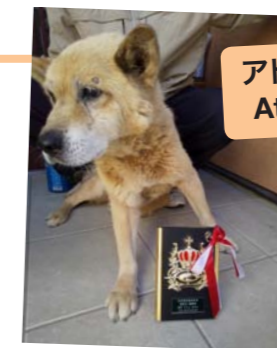
代表のオリバーと共に東日本大震災時も被災地で活動をした経験がありましたが、どれをとっても同じ状況は無く、特に苦労したのが悪路と交通渋滞でした。発災後、急ピッチでライフラインの復旧作業が行われていますが、能登中部から北部では地盤の隆起による凹凸や亀裂、崩落などで通行止めや走行に危険な場所が多く確認されました。その影響で各方面の支援車両が限られた経路に集中し渋滞が発生、悪路のため走行速度を気にしながら普段の倍以上の時間をかけて現場に向かうことになりました。

奥能登といわれる北部の被害は甚大で倒壊している建物がすぐ視界に入りました。アスファルトから突出した下水管や傾いた電柱、たとえ倒壊を免れたとしても赤や黄色の張り紙が多く貼られている建物や街の様子を目の当たりにし、被災した方々がペットとともに元の生活に戻れるのはいつになるだろうと感じました。現地ではスタッフの安全や事故防止のため、被害がひどい地域においての一般的な支援活動は極力日没までに限定するなど細心の注意を払って移動や作業を進める必要があると考えます。よって限られた時間の中、できることは多くありませんでしたが、今後もこの震災で苦しんでいるペットたちへの支援を継続していく所存です。また、今回の活動を通して被災地で様々な支援をされている方々の苦労を僅かながら体験し、その活動に心から敬意を表するとともに皆様の安全と一日でも早い復興を祈念いたします。



Happy Homes

I am delighted to say that the dog we adopted from ARK 13.5 years ago, whose age was estimated by a vet as 2 years old, has received a certificate of longevity! His walks get more leisurely as he ages, but he seems to enjoy them!



アトム(トウホクボーイ)
Atom (Tohoku Boy)

このたび、13.5年前にアーク様から譲り受けた愛犬が、15歳(当時、譲り受けたとき獣医師によると2歳)になり、長寿犬の表彰を頂きました。年齢とともに、歩きはのろまになりましたが、散歩はよろこんでおります。

Introducing

被災犬紹介

Known affectionately to the staff as “Hem-hem”, Hemsley seemed to be quite the stubborn old man when he first arrived at ARK. He was a little wary of us and seemed to avoid contact, but at 17, he was in need of help and assistance. “I can do things by myself. Don’t touch me!”, he seemed to say. He must have been really terrified during the earthquake and its aftermath, then had to come to a faraway place with people he didn’t know. His response to his circumstances is totally understandable.

The grouchy old guy has slowly started to change. He loves his walks, so when a staff member comes into his enclosure, he comes over of his own accord, with his front legs ever so slightly skipping for joy. We know he’s telling us he’s happy to see us. He doesn’t complain when we touch him now, either. He drifts off to sleep while we brush him and wipe his eyes. We all respect him for coming all the way to ARK and learning to fit in. We really hope there’s an adopter out there who would love to live with him!

When Eight’s family moved from the earthquake zone, their new home didn’t allow dogs, so they asked ARK to keep their beloved dog safe until they are able to live with him again. Eight had run away from home when the earthquake struck, but his family did not give up on him and searched until they found him. It took two weeks.

Eight was confused by his surroundings when he first arrived at ARK, but soon got used to it and started showing his affectionate side. He’s got a fun-loving, “let’s play!” side as well as a very typical Shiba Inu side. We love him just as he is!

When his family comes to see him, we get to see a side of him that he doesn’t usually let us see! He is just so happy! Seeing him prance around with them really makes us smile! His time with them seems to go too quickly. He looks really sad and cries a bit when they leave.

Eight had a terrifying experience and then ended up away from his family; we know he must be really sad and anxious at times. We will take very good care of him until they come back for him. We’re hoping that day will come very soon.



Hemsley / ヘムズリー
17 y ♂

スタッフたちからは「ヘムヘム」の愛称で呼ばれています。

最初の印象は、人見知りの頑固じいさん。はじめは私たちをやや警戒して、触れ合いも望んでいない様子でした。17才のヘムズリーのお世話には多少の補助が必要だったので、彼の体に触れない訳にはいきません。

「自分で出来るから触らんといてくれ!」、そう文句を言われることもしばしばありました。

地震で怖い思いをした上に突然環境も変わり、見知らぬ私たちに警戒するヘムズリーの反応は当然の事だったと思います。

そんな頑固じいさんの反応が少しずつ変化していきます。

お散歩が大好きなヘムズリーはスタッフがお部屋に入ると、自ら近寄って来ては前足をわずかに飛び跳ねさせて喜んだり、彼なりに嬉しさをちゃんと表現してくれるようになりました。

体に触れて文句を言われることはもうありません。今ではブラッシングや、目やにを拭いているだけで寝落ちてしまうほどです。

遠い町からアークに移り、新しい環境にもきちんと適応してくれたヘムズリーに敬意を払うとともに、そんな彼を迎えてくださる方のご縁が1日でも早く訪れることを心から願っています。



Eight / エイト
8 y ♂

引越しがペット不可のため、一緒に暮らせる住まいが見つかるまでアークでお預かりすることになりました。

能登半島地震が起きた後、自宅から逃げ出したエイトくん。ご家族は根気強く彼を探し続け、2週間ほど経ってから再会することが出来ました。

アークに来た当初は戸惑った様子が見られましたが、すぐに環境に慣れてくれて今では甘えてくれるようになりました。「遊ぼうよ!」と誘ってくれるお茶目な一面もあり、柴犬らしい気難しさはありますがそこも含めてとても魅力的です。

そんな彼ですが、ご家族が定期的に会いに来られる時スタッフには見せない一面が見られます。

その時の彼はとても嬉しそうで、楽しそうに一緒にお散歩している姿を見ると微笑ましいです。そんな時間もあつという間に過ぎ、ご家族が帰られた後は寂しそうな声で鳴いています。

震災で怖い思いをし、ご家族と離れ、アークに来て寂しい思いや不安が沢山あると思います。お迎えまで責任を持ってお預かりします。1日でも早く、大好きなご家族と過ごせる日が訪れることを願っています。



ORANGE THRIFTY (オレンジ スリフティー)

皆さまのご不要になった古着等で「アニマルレフュージ関西」へ支援ができます。

神戸・リサイクルショップ「オレンジスリフティー」さんは皆様のご不要な衣類等のご寄付により「アニマルレフュージ関西」の支援となる古着チャリティー活動を行っております。ご寄付頂ける物や方法等、詳しくはHPをご覧ください。

〒657-0027

神戸市灘区永手町3-1-208

オレンジスリフティー「ARK希望」

TEL: (078)858-7090

E-mail: othriftyrokko@aol.com

HP: <http://kobe-haberdashery.com/othriftyrokko/>



Introducing

被災犬紹介

Edison came to ARK because the earthquake made it impossible for his family to keep him.

We heard that he was so timid that he would panic, but we have seen no sign of this at all, in fact he’s always been ready to greet us in a friendly way.

He used to be an outside dog, but these days he likes nothing better than a warm blanket and heater. He’s so sprightly on his walks that it’s hard to believe he’s an older dog, so he’s very popular with volunteers.

The only issue we have with him is his pickiness with food. “I don’t like this. Bring me something tastier.”, he seems to say... almost every day! We are struggling to find something he likes!

At 14, he’s an older dog and we truly feel for him having lived through a terrifying experience and the anxiety it must have caused. We hope he’ll feel happy and safe for the rest of his days.



Edison / エディソン
14 y ♂

エディソンは被災のためお世話が難しくなり、アークにやってきました。

「パニックを起こすほど怖がり」事前に聞いていた様子は見られず、初日からフレンドリーに挨拶してくれました。

以前は車庫で生活していたエディソンですが、今ではぬくぬくの暖房と毛布が大好き。お散歩もシニアとは思えないほど足取りが軽く、ルンルンで歩いてくれてボランティアさんにも人気者。いつも尻尾を振って後ろをついてくる姿はとても可愛く、今のところアークの生活を満喫してくれていそうです。

手を焼いていると言えば毎日のご飯。「これはイヤ、違うの持ってきて」とダメ出しされる日々…エディソンの好物探しは難航中です。

14才という高齢で、環境が一変してしまい不安や恐怖の毎日だったと思います。エディソンのこれからの犬生が、安心して過ごせるものになるよう願っています。

When Azuki’s family moved away from the earthquake zone into no-pet housing, they asked ARK to keep him safe for them until they could come and get him. He came to Nose on January 17 and moved to Sasayama on January 29.

Azuki seemed quite stressed at first and could barely cross the threshold of his enclosure without slinking to the ground. He was nervous at first when we called out “come here! Don’t be scared!” and seemed a bit at odds, but soon learnt to go back and forth with no fear. He has a wonderful appetite and ate well from the first day. He loves people and is charming to all. He’s very popular with our volunteers.

He loves the dog run and races around it every day! He also loves his walks.

We’re hoping he will be reunited with his family very soon. We’ll look after him very well until that day comes.



Azuki / あずき
8 y ♂

被災によりペット不可の住宅に避難されるため、ペット可の住宅に移るまでの間、アークでお預かりすることとなったあずきくん。1月17日に能勢で受け入れ、1月29日に篠山へ移動してきました。

初めは少し不安そうな表情で用意していた犬舎でも、部屋の境目が怖くてへっぴり腰になっていました。「怖くないよ、こっちにおいで。」と声をかけると、最初はぎこちなかったものの、すぐに行ったり来たりできるようになりました。食いしん坊で初日からごはんもよく食べ、人見知りなく誰にでもフレンドリーなあずきくん。ボランティアさんにも大人気です。

ドッグランでは、毎日思いっきり走り回り、元気に散歩しています。1日でも早く、安心してご家族と過ごせますように。

お迎えの日まで、大切にお世話させていただきます

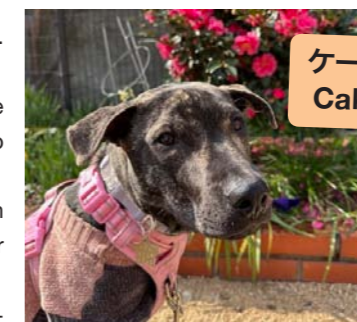
Happy Homes

I feel quite blessed to have Anne in our lives. Every day is so much fun.

We changed Anne’s name to “Cake”. Once she got used to our routine, looking after her got to be so simple!

She’s also just so friendly, she gets on well with the whole neighbourhood! They all greet her and stroke her when we meet up on walks.

Cake is super smart, so her training is going really well. She has learnt a number of commands in English: sit, down, stay, house and place). She gets a little too excited by the sounds of the city at times, but we’re teaching her to walk nicely on a lead. She sometimes gets a little fractious when she’s outside her playpen and can’t keep still, but she’s learning to settle. You at ARK probably know this, she also has quite the appetite! We think she’s really grown in just 3 weeks.



ケーキ(アンヌ)
Cake (Anne)

アンヌに巡り会えて大変幸せです。毎日が楽しくてしょうがないです。

まずはじめに、アンヌはケーキと名前を変えさせていただきました。こちらのルーティンに慣れてきたので、お世話は本当に簡単です!また、人懐っこさから、ご近所の方々とも仲良くなりました。お散歩中に挨拶だったり、撫でてくれます。

本当に賢いのでトレーニングの方も順調です。英語のコマンド (sit, down, stay, house, place) を覚えてくれました。

まだ街の景色や音に興奮してしまうので、リードを使った正しい歩き方を教えている最中です。時折サークルの外にいるときは、ずっと動いているのでリラックスして落ち着いてくれるようにトレーニングしているところです。ご存知だと思いますが、とにかくよく食べます!この3週間でもかなり成長しました。

Shelter Medicine with Dr Yuko Nishiyama Caring for Older Animals in a Shelter Environment

Dr Yuko Nishiyama, DVM, once again shared her extensive knowledge of shelter medicine with ARK staff in a lecture on the care of older animals - a subject near and dear to our hearts, with the percentage of animals ten years or older running at just over 30% of the total.

Staff from Nose, Sasayama and Tokyo were joined by two members of the board of directors. The lecture provided practical advice for the shelter environment which may easily be adapted for those of you caring for older animals at home.

Older animals should be in a quiet, easily accessible area where they can be monitored. Health care records are always helpful when consulting a veterinarian. Keeping records of food intake, bowel and bladder movements, as well as body temperature and weight can be very helpful. The number of meals the animal has each day can be adjusted to find the right number and amount for each one. Foster arrangements, where the animal can be monitored both day and night, are also worth considering.

Whether an older animal lives in a shelter or private home, the veterinarian's involvement is vital. The first step will be an accurate diagnosis of any illness. With a younger animal, the shelter's goal will be to treat the illness and find a home, but the goal should be made equally clear with older animals. The shelter or owner must think about whether or not treatment, if available, is appropriate. The cost and efficacy of the medication will be factors in the decision, as will the animal's general state of health.

When there is no hope of a cure, carers need to decide whether or not the animal can be made and kept comfortable. There are cases when an animal is likely to simply fade away without suffer-

ing, but there are also illnesses which cause vomiting, fits or other discomfort or pain for the animal. End of life care, including euthanasia, should be carried out under the guidance of a veterinarian. Indeed, not doing so can lead to neglect, albeit inadvertent.

Older animals often experience problems with their joints. These may be difficult to recognise, but the carer needs to take note if the animal loses mobility. Some problems are more common in certain breeds. There are several approaches your vet might suggest - supplements, massage and medication among them. An appropriate mattress or diet changes may also be indicated. If the animal has mobility issues, the carer should change its position often.

Heart and kidney problems are also common in older animals. A cough is often an early indicator. Again, a clear diagnosis and monitoring are essential. Medication will usually be prescribed.

Cats are prone to kidney problems. They may start to drink and urinate large amounts. They can also suffer anaemia, vomiting and fits. Cats also often suffer with urinary tract issues and lymphoma, so the carer should not simply assume kidney disease if the cat starts drinking a lot.

These may or may not be serious, but dogs often get lumps and bumps as they age. Please have these checked - they may simply be a form of warts. Even if they are benign, they may bother the dog, depending on their location.

We all need to remember that appropriate diagnosis and care for aging animals can vastly improve the quality of their lives.

Happy Homes

Hello everyone. Ko (nee Chervil) has been with us for three years as of the 22nd of February. After about six months, he lost almost all of his sight. He doesn't seem too bothered, but we have him checked by the vet once every three months. He trembles and quakes, but tries hard to be a good boy. His heart isn't great, so he's eating Royal Canin Heart Support.

We don't really go for walks outside the house because he finds them too stressful, so he rambles around his own garden, with his tail up in the air, looking really happy. When he comes back in, he likes to sleep next to the lady of the house.

He doesn't really like me, I think, because he rarely comes to me, but I think that's just the way he is and I find it charming. I want him to always remain true to himself. I'll update you again so on.



コウ(チャービル)
Ko (Chervil)

お世話になっております。
「幸(コウ)」元チャービルをお迎えして2月22日でちょうど3年になりました。状況としては去年ぐらいからほとんど目が見えなくなったようです。本人はあまり気にしてないようですが(笑)3ヶ月に一度のお医者さんもガタガタ震えますが大人しくお利口さんにしてくれます。心臓があまり良くないのでロイヤルカナンの「心臓サポート」を食べさせてます。

お家の門から外は怖くて大嫌いなのでお外にお散歩はしてませんが自分で好きな時にお庭に出てグルグルトコトコ尻尾フリフリ慣れたコースをお散歩して。そして部屋に戻って来たら大好きな奥さんのそばで寝るのが毎日の。相変わらず私のことはあまり好きではないようであまりそばには来てくれませんが、そんな幸のことが可愛くて仕方ありません。幸にはこのままノンビリと過ごしてもらえたらと思います。それではまたご連絡いたします。

西山ゆう子先生のシェルター・メディスン - シェルターで暮らすシニア動物のケア -

昨年の夏、西山ゆう子先生による3回目となるレクチャーを行っていただきました。

長年シェルター医療に携わる先生からのレクチャーは、私たちにとって大変貴重な機会となっています。今回はシニア動物のケアについてレクチャーをお願いしました。10歳以上のシニア動物の割合が全体の30%以上を占めるアークにとって、シニア動物のケアは身近で重要なテーマです。

各拠点のスタッフに加え、2人の理事が参加した講演会では、シェルターの環境に関する実践的なアドバイスが提供されましたが、これは一般家庭でシニア動物をケアしている皆さんにも応用いただける内容になるので、ぜひ参考にしてください。

まず、高齢の動物たちは静かで、観察しやすい場所にいるべきです。獣医師に相談する際には、健康管理の記録を取りましょう。食事の摂取量、排尿、排便回数、体温や体重を記録しておく、とても役に立ちます。シニア動物を家族に迎える環境は、留守番が少ない家庭を考慮すると良いでしょう。

高齢の動物がシェルターで暮らしていようと、一般家庭で暮らしていようと、きっと獣医師にお世話になるでしょう。最初のステップは、病気の正確な診断です。若い動物の場合、シェルターの目標は病気を治療し、譲渡先を見つけることですが、高齢動物の場合も同じく目標を明確にする必要があります。シェルターや飼い主は、治療が可能であれば、その治療が適切かどうか考えなければなりません。投薬の費用やその有効性は動物の健康状態と共に判断材料になります。

治癒の見込みがない場合、介護者はその動物が安らぎを感じられるよう

快適な状態に保つことができるかどうかを判断する必要があります。動物が苦しむことなくそのまま息を引き取る場合もありますが、嘔吐や発作、その他の不快感や痛みを引き起こす病気もあります。安楽死を含む終末期医療は、獣医師の指導の下に行うべきで、もしそうしなければ気付かないうちに医療的なネグレクトになりかねないのです。

高齢動物は関節に問題を抱えることも多く、日頃から歩行の様子を注視する必要があります。特定の犬種によく見られる問題でもあるため、サプリメント、マッサージ、投薬など、獣医師が提案するアプローチはいくつかあります。適切なマットレスや食事の変更も指示されることもあります。

心臓や腎臓の疾患も高齢の動物によく見られます。咳は初期の不調において大切なサインなので、よく観察しておきましょう。

猫は特に腎臓の問題を起こしやすく、多飲多尿が目立つようになります。また貧血や嘔吐、発作を起こすこともあります。猫は尿路の問題やリンパ腫に悩まされることも多いので、猫がたくさん水を飲み始めたからといって単純に腎臓病だと考えてはいけません。

これらの病気は深刻なものかもしれないし、そうでないかもしれませんが、犬は年を取るとしりこりやこぶができることが多いです。これらは単なるいぼの一種かもしれないので、検査を受けてください。良性であっても、場所によっては犬を悩ませるかもしれません。

適切な診断とケアによって、高齢動物たちの生活の質を大きく向上させることができることを、私たちは忘れてはなりません。

Honouring a Departed Loved One

ARK received a special donation through one of our supporters. The supporter had lost someone dearly beloved to them. That person had been family to two dogs and was very committed to rescuing and rehoming. To honour the deceased and the commitment to animals, the donor decided to make a donation to ARK. There are many ways to honour the departed. All of us at ARK offer our deepest gratitude to the departed and the donor.

故人を偲ぶ寄付のかたち

アークの支援者の方を通じ、あるご寄付をいただきました。大切な方を若くして亡くされた時に、生前、大型犬2頭と暮らし動物愛護に強い思い入れがあったこと、思慮深く、優しく、誰からも好かれていた故人を偲び、アークへの寄付をお決めになられたそうです。動物保護活動に貢献したいという故人の想いを寄付という形で残す。支援のかたち、故人を偲ぶかたちはさまざまです。温かいお気持ちにスタッフ一同、心より感謝申し上げます。

Kenzo is the name, chilling is my game! I am an easy going, playful, and affectionate boy, who is not only incredibly handsome but also fond of people. I have been known to flop down onto the ground, belly up, in the hopes for some belly scratches! Just be a little gentle though....I have weak kidneys! Luckily, my daily medication is helping with this and I'm enjoying life to the fullest. I am often complimented on my jade-coloured green eyes and cute little paws. I am sweet but can be shy to start with, however with time I start to warm up to visitors. I have been at ARK ever since being rescued as a little kitten and although I am still hoping to find my forever family, you can always sponsor me in the meantime!



ケンゾー
Kenzo

ぼくは赤ちゃんの頃、1匹で道をウロウロしていたところを助けてもらったんだ。当時のことはよく覚えていないけど、優しい人に出会って本当に良かったと思っているよ。僕は腎臓ってところが悪くて定期的に検査が必要なんだ。治療の甲斐もあってだいぶ数値が安定しているんだけど、この定期的な検査はずっと続ける必要があるんだ。はじめは人見知りしてしまうかもしれないけど、会いに来てほしいな。よろしくね。
スタッフからのコメント

昔よりも人見知りは少なくなってきました。知ってる人には超甘えん坊で、ずっとゴロゴロ言って体をスリスリしてきます。撫でていると寝転がっていつもクネクネして甘えています。部屋の扉の前で人を待っている姿はとても愛らしいです。スポンサーキャットになってから長いですが、スポンサー様をはじめ沢山のの方々に愛されているケンゾーは幸せ者だと日々感じています。



PPY NEW YEAR 2024

おめでとうございます



今年もよろしく
お願いします



すずかぜ君(もち君)



HAPPY NEW YEAR

All Fired Up For 2024



rid, Tomoyo, Reyna, Latte, Magic Ethredge

NEW YEAR
2024

私は同窓会
ママ(バチワ)と再会
び感激して!
マヌリ たいわちやて



トウルヌソル
10才



ピーチ 3才

HAPPY NEW YEAR from Happy Homes



NEW YEAR



2024



初春をめでたくお祝い申



いつもお世話になっております。
023年5月6日にリホームしたマロウです。



New Year



×1行 16才



wireless(13)

Olympia(13)



本年も
素直

ス

エウ

Rescue Centres and Animal Shelters – The Good, The Bad, The Ugly. Anne-Marie McGivern

Anne-Marie originally came to ARK as a volunteer over 10 years ago. She had already got some experience working with animals in the UK. Returning there she acquired a vet nursing licence. After that she worked in many countries and places around the world, including Mumbai, Dubai and Bulgaria as well as the UK. So having seen and worked in so many animal welfare facilities, she is highly qualified to offer us tips on things to look out for when viewing new shelters. We appreciate being able to publish her well researched article in our newsletter.

Animal rescue centres and shelters are organisations and groups dedicated to housing stray, abandoned and surrendered animals, who have often experienced neglect, exploitation and abuse. Providing a temporary safe haven for them before they are hopefully adopted by new owners. So, at its heart animal rescue should help safeguard animals from abuse, neglect and cruelty and be a place of rehabilitation and care. Yet this is not always the case.

More and more organisations are springing up using the word 'rescue' and 'shelter' to describe the work they are doing with animals but in truth they are moving an animal from one place or home to another without any checks or ensuring an animal is healthy both physically and behaviourally. They are not offering any back up support if the new owners need advice and guidance or if the new home ultimately proves unsuitable. Often, they are overcrowded and lacking in staff and equipment to take even basic care of the animals under their protection.

Now as more and more people are wanting to adopt a new pet and give them a second chance rather than buying from a breeder, pet shop or website, how do you identify who you should support and rehome from?

A good and ethical rescue should:

Health check and quarantine all new animals, so their individual needs can be assessed and all necessary treatments carried out by a qualified veterinary surgeon.

This step also ensures other animals already at the shelter are also protected from any diseases/infections new intakes may potentially be carrying.

Behavioural assessments, before any adoption, so that any appropriate and positive training programmes needed can be implemented and discussed/continued with adopters.

Screen potential adopters, this can include interviews, questionnaires, vet references and home checks. Hence, the best pet/adopter match can be achieved.

Offer behavioural/training support and guidance post adoption.

On-going or Lifetime backup, so if an adopter's circumstances should change then there should be space for the animal to return to the rescue.

Limit numbers, a rescue without limits is one where standards will be compromised and overcrowding a real risk and with it the inadequate care of the animals at the rescue.

Financially viable, have the funds for basics such as veterinary bills, food, salaries, and utilities. Otherwise, they will not be aiding an animal and could even lead to animal neglect.

Trained staff, which may range from animal care workers to trainers/behaviourists to veterinary staff to reception staff.

Even if the rescue is not actively breeding animals, pregnant animals may be there and give birth, but they should not be getting pregnant onsite.

Active in the animal rescue community. A shelter or rescue centre should have contacts and be willing to work with and support other organisations. By sharing ideas, resources and learning from each other this can only strengthen and improve animal welfare.

What does this actually look like for any adopter who is looking for a new pet and looking at rescue centres?

It means that they should expect there to be a process in place for adoption. Starting with some form of interview that assesses their home and family environment and what they want from their new pet and what they can offer that pet. Based on this analysis the staff can then look at the animals in their care and best assess which, if any, currently fit the adopter's lifestyle and criteria. This matching is essential as it realistically identifies the type of pet that an adopter will be best suited for. Allowing a potential adopter to see all available pets up for adoption can not only be overwhelming but disappointing and frustrating if they desperately want to adopt an animal that is totally unsuitable for their home environment and family.

The adopter should be allowed to interact with the animal and spend as much time as possible with them and be given all relevant medical history and behavioural assessments.

Plus, any background history the rescue knows about the animal should be discussed openly and honestly. All animals should be appropriately vaccinated, had all preventative healthcare, be neutered and evidence/records of this available. There should be no pressure to adopt and staff on hand to answer any questions or concerns.

Most rescues will have an adoption fee which will be nominal and not wholly cover all the costs accrued from the care of the animal but rather highlight to the adopter that animals do cost money and are a financial commitment.

Once adopted the relationship with the rescue does not end but rather the rescue will follow up to ensure all is going well and the

Rescue Centres and Animal Shelters – The Good, The Bad, The Ugly. Anne-Marie McGivern

new adopter or pet are not having any issues settling in and getting to know each other. The adopter should always feel welcome and able to contact the rescue regardless of whatever the question or concern. A good rescue will always appreciate follow-up updates and photographs of an animal in their new home and will do all in their power to ensure the adoption is successful and con-

tinues to be so, even say offering further behavioural or training within the new home if that would be valuable.

Ultimately, rehoming from a reputable and ethical rescue centre/shelter provides a space for another animal to come into the rescue centre, so two lives are potentially enhanced and saved.

Rooster

Rooster passed away on New Year's Eve. He was 11 years old.

When I started working for ARK in 2014, six dogs came to us from Yamaguchi Prefecture. Rooster was the last of the dogs that came with Thumbelina and Pinochio.

He travelled all the way to Nose from his former home and was put in the same enclosure as one of his family members, Pinochio, but was so scared that he couldn't even eat. We tried a plethora of foods to get him to eat and eventually worked out that he liked fish. He continued to enjoy fish throughout his life.

When Rooster fell ill, many people were concerned and brought him things to eat. He especially seemed to like cod - he was a bit of a gourmet! He suffered from Babesiosis, a malaise common in warmer climates. His state of health went through dramatic changes. For his first year at ARK, Rooster had to visit the vet every second day. No matter how unpleasant the blood tests and treatment was, Rooster was never angry. When his health improved, Rooster looked after younger dogs. He was always gentle with both humans and other dogs.

As he grew used to his surroundings, he began to chew things, once destroying a house staff had made from cardboard in just a few minutes, but he never once showed aggression to humans.

When he came to Sasayama, he formed an almost incredible bond with Pine. Despite the age difference, the two dogs were a wonderful pair, each as keen as each other to be together. When other dogs would bark at Pine, Rooster would bark back to protect the younger dog. Pine was truly the centre of his world.

Rooster served as the sales manager of Sasayama ARK, welcoming new people cheerily. Many came back to see him, some as volunteers and sponsors.

This friendly boy, while loved by everyone, was never adopted, perhaps because of his illness, and ended up taking his final breath at ARK. Perhaps it was lucky he could be with his friend Pine until the end. Rather than mourn his loss, I would like to celebrate his life and the way he lived it.

Hiroki Ito

ルースター

伊藤 大樹



昨年の大晦日、ルースターが旅立ちました。享年11歳でした。

私がアークに入社した2014年に山口県から6頭でやってきました。一緒に入ってきたサンペリーナやピノキオなど山口県レスキュー組の最後の一頭でもあります。

10年前、ある春の夜に住み慣れた場所から遠路はるばる能勢に入所し、家族であるピノキオと同じ犬舎に入りましたが、しばらくは怯えて食も細く太ることができませんでした。

少しでも食べてもらうため、さまざまなフードを与える中で、ルースターは魚好きということ

が明らかになり、それは生涯変わることはありませんでした。体調を崩してからは多くの方々からルースターを気にかけて差し入れを持ち寄りいただきました。なかでも一番気に入ったものは鱈でグルメな一面も持ち合わせていました。

温暖な地域の風土病でもあるバベシア病に罹患しており、目ぐるしく体調が変化しました。入所してからの1年間は、数日おきに通院が必要で、その都度血液検査をするような状況でした。辛い治療が続いた時も、彼は一度も怒ることはありませんでした。人にも犬にも優しく接してくれるルースターは、体調が落ち着いたあとは、先輩犬として仔犬の教育係に活躍してくれました。

シェルター生活に慣れてくると犬舎を齧ってみたり、スタッフが段ボールで作った家をももの数分で壊してしまう一面もありましたが、それが人や犬に向けられたことは一度もありませんでした。

篠山に移動してからはルースターとパインのコンビで皆さんから慕われていました。このコンビはまさに最高と言えるものであり、歳の差があるにも関わらず若いパインの全力にルースターも全力で応え、時にはパインを守るため吠えかかる犬に対して吠え返したり、彼の行動は常にパインを中心に回っていました。

篠山の営業部長として、初めて篠山アークを訪れる方々にも「よくお越しくございました」とばかりに笑顔で接してくれる彼に会うために、ボランティアやスポンサーとなって再訪問して下さった方も多くことでしょう。

そんな優しく人気も人望もあるルースターでしたが、病気のこともあり最期をアークで迎える結果とはなっていました。それでも、大好きなパインと最期まで一緒に居られたのは見方によって、悪いことではなかったのかもしれない。

彼の死を悼むより彼の優しい生き様を讃えてあげたいと思います。

その動物保護施設、良い?悪い?

アンマリー・マクギヴァン

アンマリーはもともと、10年以上前にボランティアとしてアークにやってきました。彼女はすでにイギリスで動物に関わる仕事をしており、帰国後、彼女は獣医の看護師免許を取得しました。その後、イギリスだけでなく、ムンバイ、ドバイ、ブルガリアなど、さまざまな国や場所で働きました。多くの動物愛護施設で働いてきた彼女には、シェルターを見学する際に気をつけるべき点について、私たちに多くのヒントを与えてくれます。私たちは、彼女のよく研究された記事をニュースレターに掲載できることに感謝しています。

動物保護施設は、迷子動物や遺棄された動物、飼い主などから引き取った動物を収容することを目的とした施設です。虐待を経験している動物も多く、動物たちにとって、安全な場所であればなりません。虐待やネグレクトなどの行為から動物を守り、適切なリハビリとケアを提供する場であるべきなのですが、実態は必ずしもそうではありません。

近年、「レスキュー」や「シェルター」というワードを使って、動物たちのために活動している団体が増えています。しかし実際は、動物に必要なケアをせず、行動特性も把握せず、動物の居場所が変わるだけ、保護施設が仲介しているだけ、というような場合があります。

里親として不適合であっても、あるいは里親にアドバイスや指導が必要になっても、彼らは何もしません。そういった施設の多くの場合、動物たちは過密状態にあり、世話をするスタッフも設備も不足していることが多いのです。

保護犬、保護猫ブームの今、ますます多くの人がブリーダーやペットショップから購入するよりも、施設から新しいペットを迎え、良いことをしたいと考えています。多くの保護施設の中から、どのような保護施設を選べば良いか考えていきましょう。

良い保護施設とは?

健康チェック

入所時には、健康チェックと検疫を必ず行い動物のニーズを把握し、必要に応じて資格のある獣医師が治療を行います。これらを確実にすること

によって感染症の蔓延を防ぎます。

アセスメント

性格や行動を観察し、動物に応じた適切なトレーニングを実施します。里親になる方にこれまでのトレーニング経過を引き継ぐことができるように、記録を残します。

スクリーニング

里親希望者には、事前調査書の提出、家族面接、ホームチェックを行うことが動物と里親のマッチングを見極める重要な材料になります。海外では、里親希望者のかかりつけ動物病院で飼い主が適切に動物を飼育しているかどうかを確認する保護施設もあります。

譲渡後のサポート

動物が里親に出たあとは動物の生涯に渡り、サポートできる体制を作ることが望ましく、万が一、飼育継続ができなくなった場合には、施設に戻ることができる環境を用意しておくことも大切です。

収容頭数の制限

保護頭数を制限すること。際限なく収容すると、本来施設が目指していた運営が維持できなくなります。次第に低下した運営状態が当たり前となり、動物たちのケアが行き届かなくなっていきます。

運営資金

治療費、食餌代、スタッフに支払う給与、光熱費などの支払いが継続的にできるだけの資金があること。そうでなければ、動物を助けることにはならず、むしろネグレクトにつながりかねません。

スタッフ

医療スタッフ、ケネルスタッフ、トレーナー、オフィススタッフなど、それぞれに専門のスキルを持ったスタッフがいることが望ましいです。

繁殖制限

繁殖はさせず、妊娠している動物が施設にいて出産することはあっても、施設で妊娠させる環境を作りません。

レスキューコミュニティへの参加

保護施設は他の団体と協力、連携をしながら活動することが望ましく、知識や経験、必要な物資、情報を共有し、互いに学び合うことで、動物福祉の発展に繋がります。

Thank you for shopping!

ARK was privileged to participate in a special 6-day event at Kawanishi Hankyu Department Store from February 15. It had been a long time since we last participated, but many of our volunteers and supporters came along. We sold more than 450,000 worth of ARK original goods and raised a total of 36,881 in donations! We would like to thank everyone who came along!

Unused to retailing, our staff found some of the tasks - such as using cash registers - a little confronting. We are very grateful to Ms Yamasaki and the staff of Kawanishi Hankyu for making everything go smoothly!

Donations and proceeds from the sales of goods will be used to help ARK continue helping animals in need.



ご来店ありがとうございました!

去る2024年2月15日より6日間に渡り、川西阪急の催事に参加いたしました。川西阪急への出店は久しぶりのことでしたが、里親さん、ボランティアさんなどたくさんの方にお越しいただき、期間中のアークグッズの売り上げは45万円を超えました。また、募金額は36,881円となりました。お忙しい中、皆様ご来店いただきましてありがとうございました。スタッフは慣れない百貨店での接客とレジ業務であたふたしつつも、普段の業務と全く違う作業を楽しむことができました。連日、スタッフのサポートにあたってくださった川西阪急の山崎様をはじめ同フロアのスタッフの皆様にお礼申し上げます。

この度のグッズの売り上げと募金につきましては、アークの活動に活用させていただきます。

その動物保護施設、良い?悪い?

アンマリー・マクギヴァン

以上の条件を満たしているかどうかは、里親を希望する方はどこを見ると良いでしょうか?

まずは譲渡までの流れが明確に示されていること。

面接で家庭環境や家族がペットに求めること、また家族がペットに与えられることを把握します。これらの情報を元に、どの動物が希望者に合うかを検討しますが、このマッチングは必要不可欠な工程であり、さらに言えばシェルターで動物を紹介する前に済ませておく方が良いでしょう。面接を行う前に希望者に全ての動物を紹介する弊害は、希望者のライフスタイルと全く合わない子に一目惚れしてしまうこと、その希望が叶わなかった時に希望者が涙を飲むことになる可能性があるということです。実際に動物と触れ合う時は、ゆっくり時間を取っているか、スタッフは動物の既往歴、性格や行動など、全ての情報を正しく希望者に伝えられているかを確認しましょう。

さらに里親は、ワクチン接種、不妊手術などの予防医療や動物に応じた

治療経過が証明できる書類や記録を引き継がれるべきです。その他、スタッフから里親を強要するようなことがあってはなりません。またスタッフは希望者からの質問にスムーズに答えられているでしょうか?

ほとんどの保護施設では、基本的な譲渡料金を設定していますが、これは実際にかかった費用の一部に過ぎず、むしろその先は施設にいた以上に費用がかかることを里親は改めて認識しておく必要があります。

譲渡成立後は、里親と動物との暮らしに問題はないかの確認が施設から連絡があり、里親がいつでも相談しやすいオープンな関係であるべきです。良い保護施設は、譲渡後の動物の近況を喜び、里親と動物が良い関係性を継続できるようにサポートします。必要に応じて、トレーニングを実施することもあります。

最終的には、優良な保護施設から動物を迎えることは、2頭の動物を救うことになるのです。1頭が譲渡されることで、もう1頭はケアの手厚い優良な保護施設の元で、健全に命を繋ぐことができるのです。

Charity Christmas Party for EVA and ARK 2023

Long term supporter of ARK, Mme Dewi Sukarno, held her annual charity Christmas party for Public Interest Foundation EVA and ARK. Guests at the party bought ¥136,872 worth of ARK original goods!

ARK would like to offer heartfelt gratitude to Mme Sukarno.



日頃よりアークの活動を応援下さっているデヴィ・スカルノ夫人が、アークと公益財団法人動物環境・福祉協会Evaのためにチャリティーパーティを開催してくださいました。当日は華やかなパーティと同時にアークグッズの販売も行わせていただき、136,872円の売り上げとなりました。

長年、当団体の活動を応援し、多額のご寄付と共に素晴らしいパーティを開催いただきましたことを心より感謝申し上げます。

Happy Homes

I've enclosed a photo of happy Neo!

Firstly, we'd like to thank you for letting us adopt Neo. Our beloved dog of 17 years passed away in April last year. We found it quite dull to be a dogless couple! I really appreciated the care and attention we received from ARK. The love you have for the animals in your care shines through in every email or phone call. Our attitude towards rescuing and rehoming animals has changed through our interactions with you. You are working with living creatures and put even more of your hearts and souls into that vocation than we could have imagined.

Please look after yourselves. We hope to live happily with Neo as long as we can!

Carl now has his own Instagram site. Thank you again for all your help.

カール(ネオ)
Carl (Neo)



ネオ君とのハッピーな家族写真をこのメールに添付させていただきます。

この度はとても素敵なご縁をいただきありがとうございました。

17年飼っていた犬を去年4月に亡くして夫婦二人だけのつまらない生活(笑)だったのを救っていただきました。何時も懇切丁寧にご対応いただけましたことに心より感謝申し上げます。

直接またはメールやお電話でのやりとりの全てが思いやりにあふれた素晴らしいもので、アークのスタッフの皆様がいかにかシェルターのワンニャンを愛しているのかを実感いたしました。動物の保護や譲渡に関する

私達の考え方も今回の件を通じて変化しました。生き物が相手のお仕事ですので、私達の想像以上に大変な毎日かと思いますが、皆様くれぐれも健康に気を付けて楽しく元気にお過ごしください。

私達もネオ君と少しでも長く楽しく過ごして、一緒にもっともっと幸せになれるように頑張ります。

今後は"カール"として、引き続きインスタグラムにて生活の記録を続けていきたいと思っております。

数か月のあいだ大変お世話になりました。ありがとうございました。

ARK Reunion 2023

When the cold rain that started before the opening ceremony showed no sign of letting up, some families regretfully turned home, but the event was attended by 160 people and 88 dogs, a large increase on the previous year's turnout. The weather smiled on us when the fun and games started and a good time was had by all. We would like to thank everyone who came.

Games included our annual costume competition, "run to mummy/daddy" and a yes/no quiz got guests in the mood for a very tricky obstacle race, which was as much fun to watch as it was to compete in. Some of our younger guests enjoyed looking for treasure and many dogs and their enjoyed reuniting with dogs they had known at ARK, including siblings. We are delighted to facilitate such pure joy each year!

We were also pleased to have food and drink vendors and Toyota's pet friendly Sienta on display. We are very grateful to everyone from Shokudo Ripple, Crepe Komugi, Bakery Cafe Hikooki and Toyota Corolla.

A big round of thanks also goes to our supporter Neel for providing tasty treats for dogs as prizes for the various games. We hope the staff will join again next time. We're planning to have another fun day on October 27 this year. Please join us.



アーク同窓会2023

開 会式が始まる前から冷たい雨が降り、泣く泣くお帰りになるご家族もいらっしゃる中、前回の参加数を大幅に更新する160名と88頭の犬たちにお集まりいただきました。幸いにもイベントが始まってからは天候も回復し、閉会を迎えるまでスタッフも楽しい時間を過ごすことができました。ご参加いただきました皆様、ありがとうございます。

さて、恒例の仮装コンテストを皮切りにおいでおいで競争、〇×クイズは皆さん慣れたものでしたが、競技難易度が大幅にアップした障害物競走では悪戦苦闘する方々の様子が会場を一際盛り上げていました。イベント中は宝探しに精を出すお子さんや同じ現場からレスキューされた兄弟

犬の再会に喜んでおられるご家族があちこちにいらっしゃり、毎年、そのような場を提供できていることを嬉しく思います。

また、今年から飲食店のご協力を得て飲食ブースの開設やトヨタカローラ神戸よりペットとお出掛けをコンセプトにドレスアップした「シエンタ」を展示車両としてお持ち込みいただきました。食堂リブル、クレープこむぎ、ベーカリーカフェ・ヒコオキ、トヨタカローラ神戸のスタッフの皆様、イベントを盛り上げるためにご協力いただきましたこと心よりお礼申し上げます。

賞レースの景品として犬用のおやつなどをご提供いただきました協賛企業の新流にもお礼申し上げます。来年はどうぞスタッフの皆さんとご参加ください。今年の同窓会(10/27開催予定)も皆様に楽しんでいただけるようなものを企画しますので、是非、秋の篠山アークにお越しください!



2008年の秋に「虹の橋」を渡ったバジャー。その後も天国からアークへ手紙を送り続けています。

ある動物保護団体のSNSに、障害を持った子犬が懸命に歩く姿が投稿されていたんだ。リハビリを続けて上手に歩けるようになったとの投稿を見たある人は、家族を迎えたいと面接に行った。先住犬がいるってことで早速トライアルが始まった。人も犬も大好きな子犬はすぐに家族に馴染んで正式譲渡となったんだけど、子犬に関わる書類はワクチン証明書だけ。この子が保護団体に引き取られた日も理由も、健康チェック、これまでの治療履歴の記録は皆無。リハビリを続けたいから方法を教えて欲しい、記録が欲しいと尋ねても、「リハビリはしておらず、勝手に歩いた」なんて返答だったんだ。保護頭数が多くてスタッフの手が回らないという話だってさ…。アークのやり方を知っているその人は、あまりの違いにびっくりしたみたい。そんな団体のSNSやブログは毎日のように更新されていて、たくさんの方の“可哀想な子たち”で溢れている。SNSに上がってくる里親募集中の動物たちに目を奪われる前に、アンマリーさんの記事をよく読んでから見学に行くことをお勧めするよ。

Badger passed over Rainbow Bridge in autumn 2008 but he continues to send his letter to ARK.

Something I saw on SNS recently bothered me. I saw a little dog trying with all his might to walk, despite clear disabilities. A post from the rescue group said the little dog had responded to rehabilitation and learned to walk. One of the readers decided she wanted to adopt and went for an interview. She had another dog at home, so a trial period was offered to ensure that the two dogs were compatible. The little dog soon adjusted and the prospective adopter decided to apply to finalize the adoption.

She had been told that a full health check had been conducted. You can imagine her surprise when she found that there were NO records and that the dog had walked of its own accord - there was no rehabilitation programme! She was told that there were too many animals for them to test or rehabilitate all of them.

Is this the way we do things at ARK? I hope not. The adopter knows how we do things here and she could hardly believe how different two rescue groups can be. This group puts new posts on SNS every day, appealing to people's sympathy, showing pitiable animals. Before you fall for something like this, please make sure you do as Anne-Marie says: go and have a good look at the facility with your own eyes.

Happy Homes

Hello everyone. I hope you are all well in this cold weather. I am sure you are all busy with rescue trips to Noto.

Today is Ise's gotcha day - it's been three years now. I cannot tell you how grateful we are for those three years. I get on very well with Omiso, but I especially enjoy my one on one time with Ise. He's a senior dog now, but is really doing well. Please look after yourselves.

いせ Ise



寒い毎日ですが、いかがお過ごしでしょうか? 能登半島地震での被災犬のレスキューでお忙しい毎日のことと存じます。今日はいせのうちの子記念日で、おかげさまで3年になります。3年も一緒にいてくれて感謝の気持ちでいっぱいです。おみそとも仲良くしていますが、私といせと一対一で過ごす時間も大切にしています。いせもシニア期に入りますが、これから元気で過ごして欲しいです。今後ともどうぞよろしく願います。寒さの折、どうぞくれぐれもご自愛ください。

ARKで必要とするもの



<犬> 処方食…i/d、消化器サポート低脂肪、ユリナリー、フロントラインやマイフリーガード、シニアフード小粒
<猫> 処方食…ユリナリー、消化器サポート、フロントラインやマイフリーガード
<一般> 布ガムテープ、ペーパータオル、トイレ

レットペーパー、45Lゴミ袋、デッキブラシ、柄の長いほうき、柄の長いちりとり、ボックスティッシュ、ペットシーツ(ワイド以上)、洗濯用液体洗剤、洗濯機8kg以上のもの(中古品の場合はお問い合わせください)

在庫管理の関係で希望するものが変動いたします。必要なものはAmazonほしいものリスト、またはホームページなどでご協力をお願いしております。ご寄付の前に大阪アーク

電話: 072-737-0712 または メール: ark@arkbark.net
までお問い合わせ頂けると助かります。ご協力の程よろしくお願い致します。

Things we need

For dogs: Dietary support food - urinary support, digestion support, FrontLine, MyFreeGuard

For cats: Dietary support food - urinary support, digestion support, FrontLine, MyFreeGuard

Other: Cloth duct tape, paper towels, toilet paper, 45 litre rubbish bags, deck brushes, long-handled brooms, boxed tissues, puppy pads (wide or larger), laundry detergent, washing machines (8kg or larger - please contact us first if the washing machine is not new)

You can support us just by shopping on Amazon or sending us a gift from our Amazon Wish List!



ARK NOTICE BOARD



Calling ARK?

ARK Office アーク事務局

Tel: 072-737-0712 <10:00~16:00>

Fax: 072-737-1886

月・水曜日は休園日とさせていただきます。

Office closed on MONDAYS and WEDNESDAYS

Visiting ARK?

Open: アークの訪問時間

里親希望: 10:00~15:00

見学希望: 10:00~16:00

※ご来園の際は、お電話にて事前にご予約下さい。

<アークの活動内容>

- 望まれずに生まれてくる犬や猫をなくすための不妊手術の奨励
- 犬・猫などのペットの飼い主の方への様々な呼びかけと啓蒙活動
- 犬・猫などの迷い動物の治療および保護と里親さがし
- 現行の動物保護法を真に効力のあるものにするための行政への働きかけ

A/C Numbers

郵便局 Post Office:

- 特定非営利活動法人 アニマルレフュージ関西
00900-0-151103

- サンクチュアリファンド Sanctuary Fund
00970-9-58799

■ 三菱UFJ銀行 池田支店

Mitsubishi UFJ Bank

(Ikeda branch)

(普)5288059

特定非営利活動法人 アニマルレフュージ関西

■ 三井住友銀行 池田支店

Mitsui-Sumitomo Bank (Ikeda branch)

(普)1472705

特定非営利活動法人 アニマルレフュージ関西

※ご送金は郵便局をご利用ください。銀行をご利用の場合は、送金時にアーク事務局までメール、ファックスまたはお電話にて、お名前、ご住所、電話番号、送金内容をお知らせください。

活動のための費用のいっさいと、不妊手術、ワクチンなどのアークに必要な医療費は、メンバーの方々の会費や寄付によって支えられています。不幸な動物たちをなくすために、お一人でも多くの方に加入いただき、わたしたちの活動をご理解、ご支援くださいますよう心からお願い申し上げます。

ARK

A Voice for Animals

認定特定非営利活動法人
アニマルレフュージ関西(アーク)

〒563-0131

大阪府豊能郡能勢町野間大原595

Tel: 072-737-0712

Fax: 072-737-1886

Certified NPO ARK Animal Refuge Kansai

595 Noma Ohara, Nose-cho, Toyonogun, Osaka-fu 563-0131 JAPAN

Tel: 072-737-0712

Fax: 072-737-1886

E-mail:

一般 ark@arkbark.net

ホームページ www.arkbark.net

東京アーク Tokyo ARK:

Tel/Fax: 050-1557-2763

E-mail: tokyoark@arkbark.net

X(エックス・旧Twitter):

http://twitter.com/arkbark2010

Facebook:

http://www.facebook.com/
animalrefugekansaiARK

Instagram:

https://www.instagram.com/
animalrefugekansai/

ARK DIARY

- | | |
|--|---|
| 9/10 里親会 at 淀川中央動物病院
Adoption fair at Yodogawa Chuo Animal Hospital | 12/9 神戸GD里親会 / Kobe Green Dog Adoption Fair |
| 9/16 Dog Salon Tommy 里親会 / Dog Salon Tommy Adoption Fair | 12/10 Dog Salon Tommy 里親会
Dog Salon Tommy Adoption Fair |
| 9/21 専門学校ルネサンスペットアカデミー見学案内
Visit from Renaissance Pet Academy | 12/11 デヴィ夫人クリスマスチャリティーパーティ
Christmas Charity Party for Eva & ARK hosted by Mme Dewi Sukarno |
| 9/24 K9ナチュラルジャパン里親会 / K9 Natural Japan Adoption Fair | 12/14 ワークショップ -Tシャツヤーンで作る犬のおもちゃと首輪他-
at Salesforce
Workshop at Salesforce - Making Dog Toys & Collars from Upcycled T-shirt Yarn |
| 9/28 Remember Me Thursday | 12/16 ADOPTION PARK 里親会 at UNU
ADOPTION PARK Adoption Fair at UNU |
| 10/14 Dog Salon Tommy 里親会 / Dog Salon Tommy Adoption Fair | 12/17 K9ナチュラルジャパン里親会,
ANIMAL CONNECT in FULALI KYOBASHI 出店
K9 Natural Japan Adoption Fair,
Participated in Animal Connect in Fulali Kyobashi |
| 10/15 神戸GD里親会 / Kobe Green Dog Adoption Fair | 12/23 杉並区議会議員 大槻氏見学対応
Visit from Suginami council representative Mr Otsuki |
| 10/22 K9ナチュラルジャパン里親会 / K9 Natural Japan Adoption Fair | 1/14 Dog Salon Tommy 里親会 / Dog Salon Tommy Adoption Fair |
| 10/28 ADOPTION PARK 里親会 at UNU
ADOPTION PARK Adoption Fair at UNU | 1/20 神戸GD里親会 / Kobe Green Dog Adoption Fair |
| 10/29 アーク同窓会 / ARK Reunion | 1/28 K9ナチュラルジャパン里親会 / K9 Natural Japan Adoption Fair |
| 11/1 ワークショップ -Tシャツヤーンで作る犬のおもちゃと首輪他- at Google
Workshop at Google HQ
Making Dog Toys & Collars from Upcycled T-shirt Yarn | 2/1 NHK「ほっと関西」取材対応 / Interviewed by NHK's Hot Kansai |
| 11/5 きんつばドッグラン里親会 / Kintsuba Dogrun Adoption Fair | 2/2 八尾市立曙川中学校オンライン職業体験学習にスピーカーとして参加
Online Speaker at Akegawa JHS |
| 11/11 Hilton大阪チャリティーイベント参加 / Osaka Hilton Hotel Christmas Train | 2/10 神戸GD里親会 / Kobe Green Dog Adoption Fair |
| 11/12 HOMECOMING PARK -東京アーク同窓会-
HOMECOMING PARK -Tokyo ARK Reunion- | 2/11 Dog Salon Tommy 里親会 / Dog Salon Tommy Adoption Fair |
| 11/14 京都動物専門学校見学対応
Visit from Kyoto Dobutsu Senmongakko | 2/15 川西阪急出店 / Participated in Kawanishi Hankyu Special event |
| 11/18 Dog Salon Tommy 里親会 / Dog Salon Tommy Adoption Fair | 2/25 K9ナチュラルジャパン里親会 / K9 Natural Japan Adoption Fair |
| 11/19 神戸GD里親会 / Kobe Green Dog Adoption Fair | |
| 11/25-26 パナソニック保護犬猫譲渡会 物販のみ出店
Panasonic Adoption Fair (ARK goods booth) | |
| 11/26 K9ナチュラルジャパン里親会、neel里親会
K9 Natural Japan & Neel Adoption Fairs | |
| 12/6 アスコットインターナショナルスクール見学対応 / Visit from Ascot International School | |